

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА

от 30 декември 2006 година

относно внасянето на капитал, прехвърлянето на чуждестранни резервни активи и вноската за резервите и провизиите на Европейската централна банка от страна на Banka Slovenije

(ЕЦБ/2006/30)

(2007/48/ЕО)

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално членове 30.1, 30.3, 49.1 и 49.2 от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно Решение 2006/495/ЕО на Съвета от 11 юли 2006 г., в съответствие с член 122, параграф 2 от Договора, относно приемането на единната валута от Словения на 1 януари 2007 г. <sup>(1)</sup> Словения изпълнява необходимите условия за приемане на еурото и дерогацията в нейна полза по член 4 от Акта за присъединяване <sup>(2)</sup> се отменя от 1 януари 2007 г.
- (2) Съгласно член 49.1 от устава националната централна банка (НЦБ) на държава-членка, чиято дерогация е била отменена, следва да внесе записания от нея дял от капитала на Европейската централна банка (ЕЦБ) по същия начин, както и НЦБ на другите участващи държави-членки. НЦБ на понастоящем участващите държави-членки са внесли изцяло своите вноски в капитала на ЕЦБ <sup>(3)</sup>. Теглото на Banka Slovenije в капиталовия алгоритъм на ЕЦБ е 0,3194 % съгласно член 2 от Решение ЕЦБ/2006/21 от 15 декември 2006 г. относно процентното участие на националните централни банки в алгоритъма за записване на капитала на Европейската централна банка <sup>(4)</sup>. Banka Slovenije вече е внесла своя дял в капитала на ЕЦБ съгласно член 1 от Решение ЕЦБ/2004/10 от 23 април 2004 г. относно мерките, необходими за внасяне на капитала на Европейската централна банка от неучастващите национални централни банки <sup>(5)</sup>. Поради това сумата, която остава да се плати, е 17 096 556,47 EUR – сума, която се получава от умножаването на записания капитал на ЕЦБ (5 760 652 402,58 EUR) по теглото на Banka Slovenije в капиталовия алгоритъм (0,3194 %), като се приспадне вече внесената част от вноската и, същевременно имайки предвид разширяването на капиталовия алгоритъм на ЕЦБ в резултат на присъединяването на Българската народна банка и Banca Națională a României към ЕСЦБ.
- (3) В член 49.1 във връзка с член 30.1 от устава се урежда задължението на НЦБ на държавата-членка, чиято дерогация е била отменена, да прехвърли на ЕЦБ чуждестранни резервни активи. Съгласно член 49.1. от устава подлежащата на превод сума се определя, като се умножи стойността в еуро според приложимите към момента обменни курсове на чуждестранните резервни активи, които вече са били прехвърлени в съответствие с член 30.1 от устава, по съотношението между броя на дяловете, записани от съответната НЦБ, и броя на дяловете, които вече са били внесени от НЦБ на другите участващи държави-членки. При определянето на „чуждестранни резервни активи, които вече са били прехвърлени“ се вземат предвид корекцията на алгоритъма за записване на капитала на ЕЦБ на 1 януари 2004 г. <sup>(6)</sup> съгласно член 29.3 от устава, разширяването на алгоритъма за записване на капитала на ЕЦБ на 1 май 2004 г. <sup>(7)</sup> съгласно член 49.3 от устава и разширяването на алгоритъма за записване на капитала на ЕЦБ на 1 януари 2007 г. съгласно член 49.3 от устава <sup>(8)</sup>. В резултат на това съгласно Решение ЕЦБ/2006/24 от 15 декември 2006 г. относно мерките, необходими за вноската в акумулираната стойност на собствения капитал на Европейската централна банка и за коригиране на вземанията на националните централни банки, съответстващи на прехвърлените чуждестранни резервни активи <sup>(9)</sup>, равностойността в еуро на вече прехвърлените на ЕЦБ чуждестранни резервни активи съгласно член 30.1 от устава е 41 514 271 945,60 EUR.
- (4) Подлежащите на прехвърляне от Banka Slovenije чуждестранни резервни активи следва да бъдат деноминирани в шатски долари или в злато.
- (5) Съгласно член 30.3 от устава ЕЦБ записва в полза на всяка НЦБ на участваща държава-членка вземане, равностойно на прехвърлените от нея чуждестранни резервни активи. По отношение на деноминацията и олихвяването на вземането на Banka Slovenije следва да се прилагат разпоредбите относно деноминацията и олихвяването на вземанията, които вече са били записани от ЕЦБ в полза на понастоящем участващите държави-членки <sup>(10)</sup>.

<sup>(1)</sup> ОВ L 195, 15.7.2006 г., стр. 25.

<sup>(2)</sup> Акт относно условията за присъединяване към Европейския съюз на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори на Европейския съюз (ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33).

<sup>(3)</sup> Решение ЕЦБ/2004/6 (ОВ L 205, 9.6.2004 г., стр. 7).

<sup>(4)</sup> Виж стр. 1 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(5)</sup> ОВ L 205, 9.6.2004 г., стр. 19.

<sup>(6)</sup> Решение ЕЦБ/2003/17 (ОВ L 9, 15.1.2004 г., стр. 27).

<sup>(7)</sup> Решение ЕЦБ/2004/5 (ОВ L 205, 9.6.2004 г., стр. 5).

<sup>(8)</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>(9)</sup> Виж стр. 9 от настоящия брой на Официален вестник.

<sup>(10)</sup> Насоки ЕЦБ/2000/15 (ОВ L 336, 30.12.2000 г., стр. 114).

- (6) Съгласно член 49.2 от устава НЦБ на държава-членка, чиято дерогация е била отменена, внася средства за резервите на ЕЦБ, за провизиите, еквивалентни на резерви, както и за сумата към резервите и провизиите, в съответствие с баланса на отчета за приходите и разходите към 31 декември на годината, предхождаща отмяната на дерогацията. Размерът на вноската се определя в съответствие с член 49.2 от устава.
- (7) В съответствие с член 3.5 от процедурния правилник на Европейската централна банка управителят на Banka Slovenije беше поканен да участва в заседанието на Управителния съвет, на което беше прието настоящото решение,

РЕШИ:

#### Член 1

#### Определения

По смисъла на настоящото решение:

- „участваща държава-членка“ означава държава-членка, приела еурото;
- „парични наличности“ означава законната валута на Съединените американски щати (щатски долари);
- „злато“ означава тройунции чисто злато във формата на кюлчета с валиден лондонски стандарт, както е определен от London Bullion Market Association;
- „чуждестранни резервни активи“ означава злато или парични наличности.

#### Член 2

#### Внасяне на капитал

1. С действие от 1 януари 2007 г. Banka Slovenije изплаща оставащата част от вноската и в капитала на ЕЦБ, която възлиза на 17 096 556,47 EUR.
2. На 2 януари 2007 г. Banka Slovenije плаща тази сума на ЕЦБ посредством превод чрез Трансевропейската автоматизирана система за брутен сетълмент на експресни преводи в реално време (TARGET).
3. На 2 януари 2007 г. Banka Slovenije плаща на ЕЦБ, посредством отделен превод чрез TARGET, начислената лихва за периода от 1 януари 2007 г. до 2 януари 2007 г. за сумата, дължима на ЕЦБ по параграф 2.
4. Всяка лихва, начислена по параграф 3, се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“ по лихвен процент, равен на пределния лихвен процент, използван от Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) в последната и основна рефинансираща операция.

#### Член 3

#### Прехвърляне на чуждестранни резервни активи

1. В съответствие с настоящия член и свързаната с него уредба Banka Slovenije прехвърля на ЕЦБ с действие от 1 януари 2007 г. деноминирани в щатски долари и злато чуждестранни резервни активи на стойност 191 641 809,33 EUR, както следва:

Щатски долари – равно-стойност в еуро	Злато – равностойност в еуро	Обща сума – равностойност в еуро
162 895 537,93	28 746 271,40	191 641 809,33

2. Равностойността в еуро на чуждестранните резервни активи, подлежащи на прехвърляне от Banka Slovenije съгласно параграф 1, се изчисляват въз основа на обмените курсове между еурото и щатския долар, установени в рамките на 24-часовата писмена консултативна процедура от 29 декември 2006 г. между централните банки, участващи в процедурата, и по отношение на златото, въз основа на цената в щатски долари на тройунция чисто злато, установена по *фиксинга* на златото в Лондон в 10,30 ч. лондонско време на 29 декември 2006 г.

3. ЕЦБ потвърждава пред Banka Slovenije във възможно най-кратък срок сумите, изчислени в съответствие с параграф 2.

4. Banka Slovenije превежда на ЕЦБ паричните наличности по определени от ЕЦБ сметки. Датата на плащане за подлежащите на превод парични наличности е 2 януари 2007 г. Banka Slovenije дава на ЕЦБ указания за превода на паричните наличности на датата на плащане.

5. Banka Slovenije прехвърля злато на дати, по сметки и на места, определени от ЕЦБ.

6. При разлика между посочената в параграф 1 равностойност в еуро на общата сума и посочената в член 4, параграф 1 сума, разликата се плаща в съответствие със Споразумението между Европейската централна банка и Banka Slovenije от 30 декември 2006 г. относно вземането, записано от Европейската централна банка в полза на Banka Slovenije по член 30.3 от устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка <sup>(1)</sup>.

#### Член 4

#### Деноминация, олихвяване и падеж на вземането, равностойно на вноската на Banka Slovenije

1. При условията на член 3 относно датите на плащане на прехвърлянията на чуждестранни резервни активи ЕЦБ записва в полза на Banka Slovenije с действие от 1 януари 2007 г. деноминиранията в еуро равностойност на общата сума на вноската на Banka Slovenije в чуждестранни резервни активи, която възлиза на 183 995 237,74 EUR.

<sup>(1)</sup> Все още не публикувано в Официален вестник.

2. Върху записаното от ЕЦБ в полза на Банка Slovenije вземане се дължи лихва. Начислената лихва се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“ по лихвен процент, равен на 85 % от пределния лихвен процент, използван от ЕЦБ в последната и основна рефинансираща операция.

3. Вземането се олихвява в края на всяка финансова година. ЕЦБ уведомява Банка Slovenije за натрупаната сума всяко тримесечие.

4. Вземането е невъзстановяемо.

#### Член 5

##### Вноска за резервите и провизиите на ЕЦБ

1. С действие от 1 януари 2007 г. и в съответствие с параграфи 5 и 6 и член 3 Банка Slovenije внася средства за резервите на ЕЦБ, за провизиите, еквивалентни на резерви, както и за сумата към резервите и провизиите, в съответствие с баланса на отчета за приходите и разходите към 31 декември 2006 г.

2. Подлежащата на внасяне от Банка Slovenije сума се определя в съответствие с член 49.2 от устава. Разпоредбите на член 49.2 относно „броя на дяловете, записани от съответната централна банка“ и „броя на дяловете, които вече са били внесени от останалите централни банки“ се прилагат по отношение на теглата в капиталовия алгоритъм на ЕЦБ съответно на Банка Slovenije и НЦБ на понастоящем участващите държави-членки съгласно Решение ЕЦБ/2006/21.

3. За целите на параграф 1 „резервите на ЕЦБ“ и „провизиите, еквивалентни на резерви“ включват, наред с другото, общия резервен фонд на ЕЦБ, салдата по сметки за преоценки и

провизиите за валутен риск, лихвен риск и риск от промяна в цената на златото.

4. Най-късно на първия работен ден след като управителният съвет одобри годишния отчет на ЕЦБ за 2006 г., ЕЦБ следва да изчисли и потвърди пред Банка Slovenije вноската, която Банка Slovenije внася по параграф 1.

5. На втория работен ден след като управителният съвет одобри годишния отчет на ЕЦБ за 2006 г., Банка Slovenije плаща на ЕЦБ, посредством два отделни превода чрез TARGET:

а) сумата, дължима на ЕЦБ по параграф 4; и

б) начислената от 1 януари 2007 г. до тази дата лихва върху сумата, дължима на ЕЦБ по параграф 4.

6. Всяка лихва, начислена по параграф 5, буква б), се изчислява на дневна база, като се използва лихвената конвенция „реален брой изминали дни върху 360“ по лихвен процент, равен на пределния лихвен процент, използван от ЕЦБ в последната и основна рефинансираща операция.

#### Член 6

##### Заключителна разпоредба

Настоящото решение влиза в сила на 1 януари 2007 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 30 декември 2006 година.

Председател на ЕЦБ

Jean-Claude TRICHET